

KARTA PRZEDMIOTU**I. Dane podstawowe**

Nazwa przedmiotu	Analiza i interpretacja tekstów greckich
Nazwa przedmiotu w języku angielskim	Analysis and Interpretation of the Ancient Greek Literary Texts
Kierunek studiów	Filologia klasyczna
Poziom studiów (I, II, jednolite magisterskie)	II
Forma studiów (stacjonarne, niestacjonarne)	Stacjonarne
Dyscyplina	Literaturoznawstwo
Język wykładowy	Polski

Koordinator przedmiotu/osoba odpowiedzialna	Ewa Osek
---------------------------------------------	----------

Forma zajęć (<i>katalog zamknięty ze słownika</i>)	Liczba godzin	Semestr	Punkty ECTS
wykład			4 3
konwersatorium			
ćwiczenia	30	1	
	30	2	
laboratorium			
warsztaty			
seminarium			
proseminarium			
lektorat			
praktyki			
zajęcia terenowe			
pracownia dyplomowa			
Translatorium			
wizyta studyjna			

Wymagania wstępne	W1 - Znajomość języka greckiego na poziomie licencjatu. W2 - Znajomość historii literatury greckiej.
-------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------

II. Cele kształcenia dla przedmiotu

C1 – Lektura wybranych tekstów z literatury greckiej, zwłaszcza poezji, poszerzona o analizę i interpretację historyczno-literacką.
C2 - Rozwinięcie umiejętności analizy i interpretacji dzieła literackiego.
C3- Udoskonalenie warsztatu translatorskiego i umiejętności posługiwania się terminologią krytyczno-literacką.

III. Efekty uczenia się dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol	Opis efektu przedmiotowego	
WIEDZA		
K_W01	Absolwent dysponuje zaawansowaną wiedzą nt. historii literatury greckiej i analizy dzieła literackiego	
UMIEJĘTNOŚCI		
K_U03	Absolwent pracuje samodzielnie i w zespole wedle celów i wskazówek formułowanych przez opiekuna naukowego	
K_U07	Absolwent rozpoznaje miary metryczne w poezji greckiej	
K_U08	Absolwent rozpoznaje rodzaje literackie i gatunkową konwencję utworów oraz dokonuje ich analiz i interpretacji z użyciem terminologii krytyczno-literackiej i prawidłowych metod	
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		

IV. Opis przedmiotu/ treści programowe

Analiza i interpretacja tekstów greckich to zajęcia polegające na pogłębionej lekturze wybranych dzieł literatury greckiej, zwłaszcza poezji, w języku oryginalnym. Pod kierunkiem prowadzącego studenci indywidualnie lub w grupach tłumaczą teksty oryginalne, dokonują analiz językowo-literackiej oraz interpretacji z uwzględnieniem kontekstu kulturowo-historycznego, konwencji gatunkowej, miar metrycznych, ornamentacji retorycznej i in. Na podstawie przeprowadzonych analiz przygotowują prace pisemne na zaliczenie.

V. Metody realizacji i weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody dydaktyczne <i>(lista wyboru)</i>	Metody weryfikacji <i>(lista wyboru)</i>	Sposoby dokumentacji <i>(lista wyboru)</i>
WIEDZA			
W_01	Praca z tekstem	Kolokwium / test / sprawdzian pisemny	Uzupełnione i ocenione kolokwium
UMIEJĘTNOŚCI			
U_03 U_07 U_08	Analiza tekstu	Praca pisemna	Oceniony tekst pracy pisemnej
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			

VI. Kryteria oceny, uwagi:**Ocena niedostateczna**

(W) - Student nie dysponuje dostateczną wiedzą nt. historii literatury greckiej.

(U) - Student nie posiada wystarczającej umiejętności przekładu, analizy i interpretacji dzieła literackiego.

(K) - Student na zajęciach prezentuje postawę bierną; nie wykazuje zainteresowania analizą literacką.

Ocena dostateczna

(W) - Student dysponuje dostateczną wiedzą nt. historii literatury greckiej.

(U) - Student posiada dostateczną umiejętność przekładu, analizy i interpretacji dzieła literackiego.

(K) - Student zachęcony przez prowadzącego zajęcia bierze udział w dyskusji nt. przekładu i interpretacji.

Ocena dobra

(W) - Student wykazuje dobrą znajomość historii literatury greckiej.

(U) - Student ma umiejętność przekładu, analizy i interpretacji dzieła literackiego.

(K) - Student chętnie uczestniczy w dyskusji nt. przekładu i interpretacji analizowanego tekstu.

Ocena bardzo dobra

(W) - Student dysponuje usystematyzowaną i ugruntowaną wiedzą nt. historii literatury greckiej.

(U) - Student ma doskonałą umiejętność przekładu, analizy i interpretacji dzieła literackiego.

(K) - Student inicjuje merytoryczną dyskusję dotyczącą przekładu i interpretacji tekstu; doskonale rozumie potrzebę porządkowania i pogłębiania swojej wiedzy i umiejętności.

VII. Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności studenta	Liczba godzin
Liczba godzin kontaktowych z nauczycielem	60
Liczba godzin indywidualnej pracy studenta	60

VIII. Literatura

Literatura podstawowa
Tekst źródłowy: do wyboru przez prowadzącego
Literatura uzupełniająca
Montanari, Franco et al., eds. <i>The Brill Dictionary of Ancient Greek</i> . Leiden: Brill, 2015.

